



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

---

*Commissione per l'occupazione e gli affari sociali*

---

**2013/0303(COD)**

26.11.2013

## **PROGETTO DI PARERE**

della commissione per l'occupazione e gli affari sociali

destinato alla commissione per i trasporti e il turismo

sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 718/1999 del Consiglio, del 29 marzo 1999, per quanto riguarda una politica di capacità della flotta al fine di promuovere il trasporto per via navigabile  
(COM(2013)0621 – C7-0265/2013– 2013/0303(COD))

Relatore per parere: Jutta Steinruck

PA\_Legam

## BREVE MOTIVAZIONE

Onde ridurre la capacità navale e ammodernare la flotta per la navigazione interna in Europa, occorre adottare ulteriori provvedimenti volti a contribuire a migliorare le condizioni di lavoro dell'equipaggio e, in particolare, ad agevolare l'abbandono del settore.

Il relatore plaude alla proposta di modifica del regolamento intesa a consentire il ricorso ai 35 milioni di euro del fondo di riserva. Per migliorare le condizioni sociali ed economiche dei membri dell'equipaggio che lasciano il settore, è necessario estendere chiaramente la possibilità di attingere al fondo di riserva ai membri dell'equipaggio dipendenti.

Per ammodernare la flotta della navigazione interna, occorre, da un lato, un ammodernamento tecnico, ma, dall'altro, anche che gli equipaggi che conducono le imbarcazioni e lavorano nel settore siano qualificati e in grado di impiegare le tecniche più moderne. Per questa ragione, il relatore propone una formulazione più chiara rispetto al quadro sociale e professionale dei rapporti di lavoro legati al settore del trasporto per via navigabile.

Onde assicurare la parità di trattamento degli attori interessati, inoltre, è importante prevedere misure per il prepensionamento non solo per gli imprenditori del settore, ma anche per i membri dell'equipaggio.

Nel prossimo futuro nel settore della navigazione interna sarà imposta tutta una serie di misure per l'ammodernamento delle imbarcazioni intese a garantire la sicurezza e il rispetto dell'ambiente. Per accompagnare tali misure non solo a livello tecnico, ma anche, e soprattutto, per preparare i membri dell'equipaggio alle nuove esigenze, il relatore propone di estendere la formazione professionale anche a tale ambito.

Per ciascuna misura prevista occorre anche provvedere a un'adeguata campagna di informazione, per assicurare che ne venga a conoscenza e se ne possa avvalere il maggior numero di aziende e di membri dell'equipaggio possibile.

È opportuno, inoltre, assicurare che non solo i battellieri-artigiani siano incoraggiati a raggrupparsi in organizzazioni professionali. Il termine di battelliere-artigiano, infatti, designa chiaramente solo quelle imprese che impiegano fino a tre imbarcazioni, ma anche le piccole imprese che contano su più di tre imbarcazioni dovrebbero essere incoraggiate ad aderire alle organizzazioni professionali.

Il rafforzamento delle parti sociali nell'applicazione del regolamento costituisce pure un importante presupposto affinché le misure proposte conseguano gli obiettivi perseguiti. Le associazioni interessate e i sindacati che rappresentano i lavoratori del settore della navigazione interna, infatti, conoscono meglio di chiunque altro i problemi e le necessità del settore.

Il miglioramento delle condizioni di lavoro, infine, dovrebbe essere esteso anche alla tutela della salute e alla sicurezza sul lavoro, onde assicurare che le imprese del settore siano nelle condizioni economiche di garantire la salute e la sicurezza sul lavoro ai massimi livelli.

## EMENDAMENTI

La commissione per l'occupazione e gli affari sociali invita la commissione per i trasporti e il turismo, competente per il merito, a includere nella sua relazione i seguenti emendamenti:

## Emendamento 1

### Proposta di regolamento Considerando 6

#### *Testo della Commissione*

(6) Le misure di cui all'articolo 8 del regolamento (CE) n. 718/1999, **relativo** formazione o **di** riqualificazione professionale, riguardano tutti i membri dell'equipaggio che lasciano il settore, **compresi i battellieri-artigiani**, e non solo i membri qualificati come lavoratori.

#### *Emendamento*

(6) Le misure di cui all'articolo 8 del regolamento (CE) n. 718/1999, **relative alla** formazione o riqualificazione professionale, riguardano tutti i membri dell'equipaggio che lasciano il settore, **comprese le imprese del settore del trasporto per via navigabile**, e non solo i membri qualificati come lavoratori.

Or. de

## Emendamento 2

### Proposta di regolamento Considerando 7

#### *Testo della Commissione*

(7) L'articolo 8 del regolamento (CE) n. 718/1999 prevede misure per promuovere il raggruppamento dei battellieri-artigiani in cooperative ma nessuna misura per rafforzare le **organizzazioni di rappresentanza del** settore della navigazione interna a livello di Unione europea, benché tali **organizzazioni**, se rafforzate a livello dell'Unione, potrebbero contribuire a ridurre la frammentazione del settore.

#### *Emendamento*

(7) L'articolo 8 del regolamento (CE) n. 718/1999 prevede misure per promuovere il raggruppamento dei battellieri-artigiani in cooperative ma nessuna misura per rafforzare le **parti sociali che rappresentano il** settore della navigazione interna a livello di Unione europea, benché tali **parti sociali**, se rafforzate a livello dell'Unione, potrebbero contribuire a ridurre la frammentazione del settore.

Or. de

### Emendamento 3

#### Proposta di regolamento

##### Articolo 1

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – parte introduttiva

##### *Testo della Commissione*

Fatto salvo l'articolo 3, paragrafo 5, ogni Stato membro può adottare misure intese in particolare a:

##### *Emendamento*

Fatto salvo l'articolo 3, paragrafo 5, ogni Stato membro, ***in collaborazione con le parti sociali***, può adottare misure intese in particolare a:

Or. de

### Emendamento 4

#### Proposta di regolamento

##### Articolo 1

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 1

##### *Testo della Commissione*

– facilitare il conseguimento del prepensionamento oppure la riqualificazione in un'altra attività economica per i lavoratori del settore della navigazione interna che si ritirano dall'attività;

##### *Emendamento*

– facilitare il conseguimento del prepensionamento oppure la riqualificazione in un'altra attività economica per i lavoratori del settore della navigazione interna che si ritirano dall'attività, ***tra l'altro mettendo a disposizione informazioni complete***;

Or. de

### Emendamento 5

#### Proposta di regolamento

##### Articolo 1

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 2

##### *Testo della Commissione*

– organizzare corsi di formazione o di

##### *Emendamento*

– organizzare corsi di formazione o di

riqualificazione professionale per i membri dell'equipaggio che lasciano l'attività;

riqualificazione professionale per i membri dell'equipaggio che lasciano l'attività, ***nonché adottare misure relative al prepensionamento, e mettere a disposizione le corrispondenti informazioni;***

Or. de

## Emendamento 6

### Proposta di regolamento

#### Articolo 1

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 3

#### *Testo della Commissione*

– migliorare le capacità ***degli addetti*** del settore della navigazione interna, per garantire l'evoluzione e il futuro della professione;

#### *Emendamento*

– migliorare le capacità ***dei lavoratori dipendenti e degli imprenditori*** del settore della navigazione interna, per garantire l'evoluzione e il futuro della professione ***nel quadro del prevedibile ammodernamento imposto dalla normativa;***

Or. de

## Emendamento 7

### Proposta di regolamento

#### Articolo 1

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 4

#### *Testo della Commissione*

– incoraggiare il raggruppamento ***dei battellieri-artigiani (lavoratori autonomi)*** in ***cooperative*** e rafforzare le ***organizzazioni di rappresentanza del settore della navigazione interna a livello di Unione europea;***

#### *Emendamento*

– incoraggiare il raggruppamento ***delle imprese nel settore del trasporto per via navigabile in associazioni*** e rafforzare le ***parti sociali che rappresentano il settore della navigazione interna a livello di Unione europea, garantendone in ogni caso l'indipendenza nella difesa degli***

*interessi della categoria;*

Or. de

## **Emendamento 8**

### **Proposta di regolamento**

#### **Articolo 1**

Regolamento (CE) n. 718/1999

Articolo 8 – trattino 5

#### *Testo della Commissione*

– incoraggiare l'adeguamento delle imbarcazioni al progresso tecnico per migliorare le condizioni di lavoro e promuovere la sicurezza;

#### *Emendamento*

– incoraggiare l'adeguamento delle imbarcazioni al progresso tecnico per migliorare le condizioni di lavoro e promuovere ***la salute e*** la sicurezza ***sul posto di lavoro;***

Or. de